

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

16 AVRIL 1970.

## PROJET DE LOI

modifiant la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire et certaines dispositions relatives à la compétence des cours et tribunaux et à la procédure civile.

### PROJET AMENDE PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS (1).

#### Article premier.

A l'article 43, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, du Code judiciaire, les mots « ou au registre de l'artisanat » sont insérés entre les mots « au registre du commerce » et les mots « de la personne ».

#### Art. 2.

L'article 47 dudit Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 47. — Aucune signification ne peut être faite :

» 1<sup>o</sup> dans un lieu non ouvert au public, avant six heures du matin et après neuf heures du soir;

» 2<sup>o</sup> le samedi, le dimanche ou un jour férié légal, si ce n'est en cas d'urgence et en vertu de la permission du juge de paix, lorsqu'il s'agit d'une citation pour une affaire qui doit être portée devant lui, du juge qui a autorisé l'acte, lorsqu'il s'agit d'un acte subordonné à autorisation préalable, et, dans tous les autres cas, du président du tribunal de première instance. »

R.A. 8091.

(1) Voir :

*Documents du Sénat :*

11 (1969-1970) : Projet de loi.  
138 (1969-1970) : Rapport.

*Annales du Sénat :*

10 et 11 février 1970.

*Documents de la Chambre des Représentants :*

582 (1969-1970) :

— N<sup>o</sup> 1 : Projet transmis par le Sénat.  
— N<sup>o</sup> 2 : Amendements.  
— N<sup>o</sup> 3 : Rapport.

*Annales de la Chambre des Représentants :*

14 et 16 avril 1970.

# BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970.

16 APRIL 1970.

## ONTWERP VAN WET

tot wijziging van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek en van sommige bepalingen betreffende de bevoegdheid van de hoven en rechtbanken en de burgerlijke rechtspleging.

### ONTWERP GEAMENDEERD DOOR DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS (1).

#### Eerste artikel.

In artikel 43, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van het Gerechtelijk Wetboek worden de woorden « of het ambachtsregister » ingevoegd tussen de woorden « in het handelsregister » en de woorden « van de persoon ».

#### Art. 2.

Artikel 47 van gezegd Wetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 47. — Geen betekening mag worden gedaan :

» 1<sup>o</sup> in een voor het publiek niet toegankelijke plaats, vóór zes uur 's morgens en na negen uur 's avonds;

» 2<sup>o</sup> op zaterdag, zondag of een wettelijke feestdag behalve in spoedeisende gevallen en met verlof van de vrederechter, wanneer het een dagvaarding betreft in een zaak die voor hem moet worden gebracht, met verlof van de rechter die machtiging heeft verleend voor de akte, wanneer het een akte betreft waartoe voorafgaande machtiging is vereist, en in alle andere gevallen met verlof van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg. »

R.A. 8091.

(1) Zie :

*Stukken van de Senaat :*

11 (1969-1970) : Wetsontwerp.  
138 (1969-1970) : Verslag.

*Handelingen van de Senaat :*

10 en 11 februari 1970.

*Gedrukte Stukken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :*  
582 (1969-1970) :

— N<sup>o</sup> 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.  
— N<sup>o</sup> 2 : Amendementen.  
— N<sup>o</sup> 3 : Verslag.

*Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :*

14 en 16 april 1970.

## Art. 3.

L'article 50, deuxième alinéa, dudit Code est remplacé par le texte suivant :

« Néanmoins, si le délai d'appel ou d'opposition prévu aux articles 1048 et 1051 prend cours et expire pendant les vacances judiciaires, il est prorogé jusqu'au quinzième jour de l'année judiciaire nouvelle. »

## Art. 4.

A l'article 573 dudit Code sont apportées les modifications suivantes :

1. l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, est remplacé par la disposition suivante:

« 2<sup>o</sup> des contestations relatives aux lettres de change et aux billets à ordre, lorsque le montant de la demande dépasse vingt-cinq mille francs »;

2. l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« Le litige qui a trait à un acte réputé commercial par la loi et qui n'est pas de la compétence générale des juges de paix, peut aussi être porté devant le tribunal de commerce, quoique le demandeur n'ait pas la qualité de commerçant. Est, à cet égard, nulle de plein droit, toute clause attributive de compétence antérieure à la naissance du litige. »

## Art. 5.

L'article 588, alinéa 2, dudit Code est abrogé.

## Art. 6.

A l'article 594, 16<sup>o</sup>, dudit Code, les mots « et qui ne sont pas interdites, ni placées sous tutelle, ni pourvues d'un administrateur provisoire, conformément à l'article 497 du Code civil » sont supprimés.

## Art. 7.

L'article 627 dudit Code est complété comme suit :

« 10<sup>o</sup> dans le cas prévu à l'article 588, 9<sup>o</sup> : le président du tribunal de commerce de Liège, lorsque le dommage est né dans la province de Hainaut, de Namur, de Luxembourg ou de Liège, le président du tribunal de commerce de Bruxelles, lorsque le dommage est né dans la province de Brabant et le président du tribunal de commerce d'Anvers, lorsque le dommage est né dans la province de Flandre occidentale, de Flandre orientale, d'Anvers ou de Limbourg ou dans la mer territoriale ou en haute mer. »

## Art. 8.

L'article 643 dudit Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 643. — Dans les cas où le juge d'appel peut être saisi d'un déclinatoire de compétence, il statue sur le moyen et renvoie la cause, s'il y a lieu, devant le juge compétent. »

## Art. 3.

Artikel 50, tweede lid, van gezegd Wetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Indien de termijn van hoger beroep of verzet voorzien in de artikelen 1048 en 1051 binnen de gerechtelijke vacantie begint te lopen en ook verstrijkt, wordt hij verlengd tot de vijftiende dag van het nieuw gerechtelijk jaar. »

## Art. 4.

In artikel 573 van gezegd Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. het eerste lid, 2<sup>o</sup>, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« 2<sup>o</sup> van geschillen betreffende wisselbrieven en orderbriefjes, wanneer het bedrag van de vordering hoger is dan vijftientigduizend frank »;

2. het tweede lid wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Het geschil, dat betrekking heeft op een handeling die de wet als daad van koophandel aanmerkt en dat niet onder de algemene bevoegdheid van de vrederechter valt, kan eveneens voor de rechtbank van koophandel worden gebracht, hoewel de eiser niet de hoedanigheid van handelaar heeft. Een beding tot aanwijzing van een bevoegd rechter, gemaakt vóór het ontstaan van het geschil is, in dat opzicht, van rechtswege nietig. »

## Art. 5.

Artikel 588, tweede lid, van gezegd Wetboek wordt opgeheven.

## Art. 6.

In artikel 594, 16<sup>o</sup>, van gezegd Wetboek worden de woorden « en die niet onbekwaam verklaard noch onder voogdij geplaatst zijn noch voorzien van een voorlopig bewindvoerder overeenkomstig artikel 497 van het Burgerlijk Wetboek » geschrapt.

## Art. 7.

Artikel 627 van gezegd Wetboek wordt aangevuld als volgt :

« 10<sup>o</sup> in het geval bepaald in artikel 588, 9<sup>o</sup> : de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Luik wanneer de schade ontstaan is in de provincie Henegouwen. Namen, Luxembourg of Luik, de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Brussel wanneer de schade ontstaan is in de provincie Brabant en de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Antwerpen wanneer de schade ontstaan is in de provincie Oost- of West-Vlaanderen, Antwerpen of Limburg of in de territoriale zee of in open zee. »

## Art. 8.

Artikel 643 van gezegd Wetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 643. — In de gevallen waarin een exceptie van onbevoegdheid aanhangig kan worden gemaakt voor de rechter in hoger beroep, beslist deze over het middel en verwijst de zaak, indien daartoe grond bestaat, naar de bevoegde rechter. »

## Art. 9.

A l'article 742, alinéa 1<sup>er</sup>, dudit Code, les mots « et une copie certifiée conforme » sont supprimés.

## Art. 10.

L'article 790 dudit Code est remplacé par le texte ci-après :

« A peine de nullité, l'expédition contient la copie intégrale du jugement, précédée de l'intitulé et suivie de la formule exécutoire. »

## Art. 11.

A l'article 801 dudit Code, le mot « notifiée » est remplacé par le mot « signifiée ».

## Art. 12.

Dans le texte néerlandais de l'article 828, 3<sup>o</sup>, dudit Code, les mots « indien er tussen de rechter, zijn echtgenoot, hun bloedverwanten in de opgaande en de nederdalende lijn, of hun aanverwanten in dezelfde lijn, een geschil bestaat » sont remplacés par les mots « indien de rechter, zijn echtgenoot, hun bloed- of aanverwanten in de opgaande en de nederdalende lijn, een geschil hebben ».

## Art. 13.

A l'article 965, alinéa 2, dudit Code, les mots « dans le même délai » sont remplacés par les mots « dans les huit jours ».

## Art. 14.

L'article 990 dudit Code est complété et modifié comme suit :

1<sup>o</sup> Entre les deuxième et troisième alinéas, insérer la disposition suivante :

« La consignation de la provision est à charge de la partie qui, suivant les lois particulières ou l'article 1017, alinéa 2, est toujours condamnée aux dépens. »

2<sup>o</sup> Remplacer le troisième alinéa par la disposition suivante :

« En cas de contestation ou lorsque la partie qui y est tenue ne verse pas la provision, le juge qui a ordonné l'expertise délivre exécutoire, à concurrence du montant qu'il détermine, sur requête présentée par la partie la plus diligente, après avoir, le cas échéant, entendu les observations des intéressés en chambre du conseil. L'ordonnance n'est susceptible ni d'opposition ni d'appel. »

## Art. 15.

L'article 1017 dudit Code est remplacé par les dispositions suivantes :

« Tout jugement définitif prononce, même d'office, la condamnation aux dépens contre la partie qui a succombé, à moins que des lois particulières n'en disposent autrement et sans préjudice de l'accord des parties que, le cas échéant, le jugement décrète.

» La condamnation aux dépens est toutefois toujours prononcée, sauf en cas de demande téméraire ou vexatoire, à charge de l'autorité ou de l'organisme tenu d'appliquer les lois et règlements prévus aux articles 580, 581 et 582, en ce qui concerne les demandes introduites par ou contre les bénéficiaires.

## Art. 9.

In artikel 742, eerste lid, van gezegd Wetboek, worden de woorden « en een eensluitend verklaard afschrift » geschrapt.

## Art. 10.

Artikel 790 van gezegd Wetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Op straffe van nietigheid bevat de uitgifte een integraal afschrift van het vonnis, voorafgegaan door het opschrift en gevolgd door het formulier van tenuitvoerlegging. »

## Art. 11.

In artikel 801 van gezegd Wetboek wordt het woord « aangezegd » vervangen door het woord « betekend ».

## Art. 12.

In de Nederlandse tekst van artikel 828, 3<sup>o</sup>, van gezegd Wetboek, worden de woorden « indien er tussen de rechter, zijn echtgenoot, hun bloedverwanten in de opgaande en de nederdalende lijn, of hun aanverwanten in dezelfde lijn, een geschil bestaat », vervangen door de woorden « indien de rechter, zijn echtgenoot, hun bloed- of aanverwanten in de opgaande en de nederdalende lijn, een geschil hebben ».

## Art. 13.

In artikel 965, tweede lid, van gezegd Wetboek worden de woorden « binnen dezelfde termijn » vervangen door de woorden « binnen acht dagen ».

## Art. 14.

Aan artikel 990 van gezegd Wetboek worden volgende toevoeging en wijziging aangebracht :

1<sup>o</sup> Tussen het tweede en derde lid wordt de volgende tekst ingevoegd :

« De consignatie van het voorschot moet worden verricht door de partij die volgens bijzondere wetten of artikel 1017, tweede lid, steeds in de kosten wordt verwezen. »

2<sup>o</sup> Het derde lid wordt vervangen door de volgende tekst :

« In geval van betwisting of wanneer de partij het verschuldigd voorschot niet stort, geeft de rechter die het deskundig onderzoek gelast heeft, op verzoek van de meest gereede partij, een bevel tot tenuitvoerlegging ten belope van het bedrag dat hij vaststelt, na zo nodig de opmerkingen van de betrokkenen in raadkamer te hebben gehoord. Die beschikking is niet vatbaar voor verzet of hoger beroep. »

## Art. 15.

Artikel 1017 van gezegd Wetboek wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Tenzij bijzondere wetten anders bepalen, verwijst ieder eindvonnis, zelfs ambtshalve, de in het ongelijk gestelde partij in de kosten, onverminderd de overeenkomst tussen partijen, die het eventueel bekrachtigt.

» Behalve wanneer het geding roekeloos of tergend is, wordt de overheid of de instelling, belast met het toepassen van de wetten en verordeningen bedoeld in de artikelen 580, 581 en 582, ter zake van vorderingen ingesteld door of tegen de gerechtigden, steeds in de kosten verwezen.

» Les dépens peuvent être compensés dans la mesure appréciée par le juge, soit si les parties succombent respectivement sur quelque chef, soit entre conjoints, ascendants, frères et sœurs ou alliés au même degré.

» Tout jugement d'instruction réserve les dépens. »

#### Art. 16.

A l'article 1047 dudit Code, il est ajouté un cinquième alinéa ainsi conçu :

« L'opposition peut être inscrite par la partie, son conseil ou l'huissier de justice qui instrumente pour la partie, dans un registre tenu à cet effet au greffe de la juridiction qui a rendu la décision. L'inscription énonce le nom des parties, de leurs conseils et les dates de la décision et de l'opposition. »

#### Art. 17.

A l'article 1059 dudit Code, il est ajouté un troisième alinéa ainsi conçu :

« L'appel peut être inscrit par la partie, son conseil ou l'huissier de justice qui instrumente pour la partie, dans un registre tenu à cet effet au greffe de la juridiction qui a rendu la décision. L'inscription énonce les noms des parties, de leurs conseils et les dates de la décision et de l'appel. »

#### Art. 18.

Dans le texte néerlandais de l'article 1063, 2°, dudit Code, le mot « slechts » est supprimé.

#### Art. 19.

A l'article 1070 dudit Code, les mots « le tribunal de première instance » sont remplacés par les mots « le tribunal de première instance et, le cas échéant, le tribunal de commerce ».

#### Art. 20.

L'article 1111, alinéa 2, dudit Code est remplacé par la disposition suivante :

« La partie qui succombe en sa demande est condamnée aux dépens, sauf dans les cas prévus à l'article 1017. »

#### Art. 21.

Dans le texte néerlandais de l'article 1150, alinéa 3, dudit Code, le mot « ouders » est remplacé par le mot « bloedverwanten ».

#### Art. 22.

Dans le texte néerlandais de l'article 1193 dudit Code sont apportées les modifications suivantes :

1° le mot « voorrecht » est remplacé par le mot « voordeel »;

2° à l'alinéa 3, le mot « opbod » est remplacé par les mots « hoger bod ».

» De kosten kunnen worden omgeslagen zoals de rechter het raadzaam oordeelt, hetzij wanneer de partijen onderscheidenlijk omtrent enig geschilpunt in het ongelijk zijn gesteld, hetzij over echtgenoten, bloedverwanten in de opgaande lijn, broeders en zusters of aanverwanten in dezelfde graad.

» In een onderzoeksvonnis wordt de beslissing inzake kosten steeds aangehouden. »

#### Art. 16.

Aan artikel 1047 van gezegd Wetboek wordt een vijfde lid toegevoegd, luidend als volgt :

« Het verzet kan door de partij, haar raadsman of de voor de partij optredende gerechtsdeurwaarder worden ingeschreven in een register dat daartoe gehouden wordt ter griffie van het gerecht dat de beslissing heeft gewezen. De inschrijving omvat de namen van de partijen en hun raadslieden alsook de datum van de beslissing en van het verzet. »

#### Art. 17.

Aan artikel 1059 van gezegd Wetboek wordt een derde lid toegevoegd, luidend als volgt :

« Het hoger beroep kan door de partij, haar raadsman of de voor de partij optredende gerechtsdeurwaarder worden ingeschreven in een register dat daartoe gehouden wordt ter griffie van het gerecht dat de beslissing heeft gewezen. De inschrijving omvat de namen van de partijen en hun raadslieden alsook de datum van de beslissing en van het hoger beroep. »

#### Art. 18.

In de Nederlandse tekst van artikel 1063, 2°, van gezegd Wetboek wordt het woord « slechts » geschrapt.

#### Art. 19.

In artikel 1070 van gezegd Wetboek worden de woorden « de rechtbank van eerste aanleg » vervangen door de woorden « de rechtbank van eerste aanleg en, in voorkomend geval, de rechtbank van koophandel ».

#### Art. 20.

Artikel 1111, tweede lid, van gezegd Wetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De partij wier vordering wordt afgewezen, wordt in de kosten verwezen, behalve in de gevallen bedoeld in artikel 1017. »

#### Art. 21.

In de Nederlandse tekst van artikel 1150, derde lid, van gezegd Wetboek wordt het woord « ouders » vervangen door het woord « bloedverwanten ».

#### Art. 22.

In de Nederlandse tekst van artikel 1193 van gezegd Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid wordt het woord « voorrecht » vervangen door het woord « voordeel »;

2° in het derde lid wordt het woord « opbod » vervangen door de woorden « hoger bod ».

## Art. 23.

L'article 1211 dudit Code est modifié comme suit :

1° L'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« La vente des immeubles est faite conformément à ce qui est usité à l'égard des ventes publiques ordinaires d'immeubles et conformément à l'article 1193, alinéa 2; elle a lieu, le cas échéant, conformément aux articles 1186 à 1192 et à l'article 1193, alinéa 3. »

2° Il est ajouté un troisième alinéa, ainsi conçu :

« La vente des meubles est faite conformément aux articles 1194 à 1204. »

## Art. 24.

Dans le texte néerlandais de l'article 1217 dudit Code, le mot « moeijlichkeiten » est remplacé par le mot « zwaarigheden ».

## Art. 25.

Dans le texte néerlandais de l'article 1218, alinéa 3, dudit Code, le mot « moeijlichkeiten » est remplacé par le mot « zwaarigheden ».

## Art. 26.

L'article 1220 dudit Code est modifié comme suit :

1° L'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« Si le tribunal constate que le lotissement est impossible, il ordonne la vente devant le notaire commis. En ce qui concerne les immeubles, le notaire procède conformément à ce qui est usité à l'égard des ventes publiques ordinaires d'immeubles et conformément à l'article 1193, alinéa 2, ainsi que, le cas échéant, conformément aux articles 1186 à 1192 et à l'article 1193, alinéa 3. »

2° Il est ajouté un troisième alinéa, ainsi conçu :

« En ce qui concerne les meubles, le notaire procède conformément aux articles 1194 à 1204. »

## Art. 27.

A l'article 1228 dudit Code, les mots « le tribunal d'arrondissement » sont remplacés par les mots « le tribunal de première instance ».

## Art. 28.

L'article 1244, alinéa 2, dudit Code est remplacé par la disposition suivante :

« Dès le dépôt du rapport, le juge fixe les jour et heure de l'interrogatoire. Le greffier en avertit le défendeur par pli judiciaire. Le juge procède à l'interrogatoire du défendeur dans la demeure de celui-ci, en présence du procureur du Roi. Le procès-verbal de l'interrogatoire est signé par le juge et le greffier. »

## Art. 23.

Artikel 1211 van gezegd Wetboek wordt als volgt gewijzigd :

1° Het tweede lid wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De verkoop van de onroerende goederen geschiedt op de wijze die gebruikelijk is inzake gewone openbare verkoping van onroerende goederen en overeenkomstig artikel 1193, tweede lid; hij geschiedt in voorkomend geval overeenkomstig de artikelen 1186 tot 1192 en artikel 1193, derde lid. »

2° Er wordt een derde lid toegevoegd, dat als volgt luidt :

« De verkoop van roerende goederen geschiedt overeenkomstig de artikelen 1194 tot 1204. »

## Art. 24.

In de Nederlandse tekst van artikel 1217 van gezegd Wetboek wordt het woord « moeijlichkeiten » vervangen door het woord « zwaarigheden ».

## Art. 25.

In de Nederlandse tekst van artikel 1218, derde lid, van gezegd Wetboek wordt het woord « moeijlichkeiten » vervangen door het woord « zwaarigheden ».

## Art. 26.

Artikel 1220 van gezegd Wetboek wordt als volgt gewijzigd :

1° Het tweede lid wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Indien de rechtbank vaststelt dat de verkaveling onmogelijk is, beveelt zij de verkoop ten overstaan van de aangeezenen notaris. Ter zake van de onroerende goederen treedt de notaris op zoals gebruikelijk is voor gewone openbare verkoping van onroerende goederen en overeenkomstig artikel 1193, tweede lid, en in voorkomend geval overeenkomstig de artikelen 1186 tot 1192 en artikel 1193, derde lid. »

2° Er wordt een derde lid toegevoegd, dat als volgt luidt :

« Ter zake van roerende goederen treedt de notaris op overeenkomstig de artikelen 1194 tot 1204. »

## Art. 27.

In artikel 1228 van gezegd Wetboek worden de woorden « de arrondissementsrechtbank » vervangen door de woorden « de rechtbank van eerste aanleg ».

## Art. 28.

Artikel 1244, tweede lid, van gezegd Wetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Dadelijk nadat het verslag is ingediend, bepaalt de rechter de dag en het uur van de ondervraging. De griffier geeft daarvan bij gerechtsbrief bericht aan de verweerder. De rechter ondervraagt de verweerder in de raadkamer of, in voorkomend geval, in diens woning, in tegenwoordigheid van de procureur des Konings. Het proces-verbaal van de ondervraging wordt door de rechter en de griffier ondertekend. »

## Art. 29.

L'article 1249 dudit Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1249. — L'instruction de la demande en interdiction a lieu en chambre du conseil, les parties entendues ou appelées par pli judiciaire. La décision est prononcée en audience publique. »

## Art. 30.

A l'article 1268 dudit Code, il est ajouté un second alinéa, ainsi conçu :

« Ces demandes ne sont point considérées comme demandes nouvelles. »

## Art. 31.

A l'article 1307 dudit Code, il est ajouté un second alinéa, ainsi conçu :

« La demande reconventionnelle n'est point considérée comme demande nouvelle. »

## Art. 32.

L'article 1388 dudit Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1388. — Les décisions qui ordonnent ou imposent à un tiers une mainlevée, une radiation d'inscription hypothécaire, un paiement, ou quelque prestation ne sont exécutoires par ou contre lui que sur l'attestation du greffier de la juridiction qui a rendu la décision, qu'à sa connaissance il n'a été formé contre la décision ni opposition ni appel, dans les délais légaux.

» Ces attestations ne sont pas requises lorsque la décision est exécutoire nonobstant appel et, si elle a été rendue par défaut, nonobstant opposition, sauf la justification, s'il échet, de l'accomplissement des formalités qu'elle ordonne ou que la loi prescrit. »

## Art. 33.

A l'article 1580, alinéa 1<sup>er</sup>, dudit Code, les mots « Après la transcription de la saisie » sont remplacés par les mots « Dans le mois de la transcription de la saisie ».

## Art. 34.

A l'article 1581, alinéa 1<sup>er</sup>, dudit Code, les mots « dans les quinze jours de la prononciation » sont insérés entre les mots « lui est remise » et les mots « sur son simple reçu ».

## Art. 35.

Dans le texte néerlandais de l'article 1587 dudit Code, le mot « voorrecht » est remplacé par le mot « voordeel ».

## Art. 36.

A l'article 1610 dudit Code, les mots « fraude ou collusion » sont remplacés par les mots « fraude, collusion ou négligence ».

## Art. 29.

Artikel 1249 van gezegd Wetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 1249. — De behandeling van de vordering tot onbekwaamverklaring geschiedt in raadkamer, de partijen gehoord of opgeroepen bij gerechtsbrief. De uitspraak geschiedt in openbare zitting. »

## Art. 30.

Aan artikel 1268 van gezegd Wetboek wordt een tweede lid toegevoegd, dat als volgt luidt :

« Die vorderingen worden niet als nieuwe vorderingen beschouwd. »

## Art. 31.

Aan artikel 1307 van gezegd Wetboek wordt een tweede lid toegevoegd, dat als volgt luidt :

« De tegenvordering wordt niet als een nieuwe vordering beschouwd. »

## Art. 32.

Artikel 1388 van gezegd Wetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 1388. — Beslissingen waarbij aan een derde opheffing, doorhaling van een hypothecaire inschrijving, betaling of enige prestatie wordt bevolen of opgelegd, zijn door of tegen hem enkel uitvoerbaar op een verklaring van de griffier van het gerecht dat de beslissing heeft gewezen dat er bij zijn weten binnen de door de wet vastgestelde termijn geen verzet noch hoger beroep tegen de beslissing is ingesteld.

» Die verklaringen zijn niet vereist wanneer de beslissing uitvoerbaar is niettegenstaande hoger beroep en, indien zij bij verstek gewezen is, niettegenstaande verzet, behoudens het bewijs, indien daartoe grond bestaat, dat de bij het vonnis opgelegde of bij de wet voorgeschreven formaliteiten vervuld zijn. »

## Art. 33.

In artikel 1580, eerste lid, van gezegd Wetboek worden de woorden « Na de overschrijving van het beslag » vervangen door de woorden « Binnen een maand na de overschrijving van het beslag ».

## Art. 34.

In artikel 1581, eerste lid, van gezegd Wetboek worden de woorden « binnen vijftien dagen na de uitspraak » ingevoegd tussen de woorden « wordt hem » en de woorden « tegen eenvoudig ontvangbewijs ».

## Art. 35.

In de Nederlandse tekst van artikel 1587 van gezegd Wetboek wordt het woord « voorrecht » vervangen door het woord « voordeel ».

## Art. 36.

In artikel 1610 van gezegd Wetboek worden de woorden « bedrog of verstandhouding » vervangen door de woorden « bedrog, verstandhouding of nalatigheid ».

## Art. 37.

L'article 505 du Code civil est abrogé.

## Art. 38.

Les articles 3 et 91 du décret du 6 juillet 1810 contenant règlement sur l'organisation et le service des cours impériales, des cours d'assises et des cours spéciales, maintenus en vigueur par l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 27<sup>o</sup>, des dispositions abrogatoires contenues dans l'article 2 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, sont abrogés.

## Art. 39.

A l'article 291, alinéa 4, de la loi générale du 26 août 1822 concernant la perception des droits d'entrée, de sortie et de transit et des accises, modifié par l'article 52 des dispositions modificatives contenues dans l'article 3 de la loi du 10 octobre 1967, les mots « les consignations » sont remplacés par les mots « les condamnations ».

## Art. 40.

A l'article 4, alinéa 3, de la loi du 6 avril 1847 apportant des modifications au décret du 20 juillet 1831 et au Code d'instruction criminelle, modifié par l'article 160, § 1<sup>er</sup>, des dispositions modificatives contenues dans l'article 3 de la loi du 10 octobre 1967, les mots « les articles 117, 240 et 241 du Code judiciaire » sont remplacés par les mots « les articles 118 et 240 du Code judiciaire ».

## Art. 41.

A l'article 53, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 21 août 1879 contenant le livre II du Code de commerce, modifié par la loi du 28 novembre 1928, les mots « le président du tribunal de commerce d'Anvers » sont remplacés par les mots « le président du tribunal de commerce compétent en vertu de l'article 627, 10<sup>o</sup>, du Code judiciaire ».

## Art. 42.

A l'article 58 des dispositions modificatives contenues dans l'article 3 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, les mots « L'article 13 de la loi du 23 juillet 1926 » sont remplacés par les mots « L'article 13, dernier alinéa, de la loi du 23 juillet 1926 ».

## Art. 43.

Les dispositions de la présente loi qui modifient des dispositions du Code judiciaire et d'autres dispositions de la loi du 10 octobre 1967 qui ne sont pas encore en vigueur ou qui ne sont en vigueur que dans une mesure limitée, entreront en vigueur en même temps que les dispositions qu'elles modifient.

L'article 41 entrera en vigueur à la même date que l'article 627, 10<sup>o</sup>, du Code judiciaire.

Bruxelles, le 16 mars 1970.

*Le Président  
de la Chambre des Représentants,*

A. VAN ACKER.

*Les Secrétaires, | De Secretarissen,*

G. JUSTE.

M. VERLACKT-GEVAERT.

## Art. 37.

Artikel 505 van het Burgerlijk Wetboek wordt opgeheven.

## Art. 38.

De artikelen 3 en 91 van het decreet van 6 juli 1810 tot regeling van de organisatie en de dienst in de keizerlijke hoven, de hoven van assisen en de bijzondere hoven, in werking gehouden door artikel 1, § 1, 27<sup>o</sup>, van de opheffingsbepalingen neergelegd in artikel 2 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, worden opgeheven.

## Art. 39.

In artikel 291, vierde lid, van de algemene wet van 26 augustus 1822 over de heffing der rechten van in-, uit- en doorvoer en van de accijnzen, gewijzigd bij artikel 52 van de wijzigingsbepalingen neergelegd in artikel 3 van de wet van 10 oktober 1967, worden de woorden « de consignaties » vervangen door de woorden « de veroordelingen ».

## Art. 40.

In artikel 4, derde lid, van de wet van 6 april 1847 tot wijziging van het decreet van 20 juli 1831 en van het Wetboek van Strafvordering, gewijzigd bij artikel 160, § 1, van de wijzigingsbepalingen neergelegd in artikel 3 van de wet van 10 oktober 1967, worden de woorden « de artikelen 117, 240 en 241 van het Gerechtelijk Wetboek » vervangen door de woorden « de artikelen 118 en 240 van het Gerechtelijk Wetboek ».

## Art. 41.

In artikel 53, § 1, van de wet van 21 augustus 1879 houdende boek II van het Wetboek van Koophandel, gewijzigd bij de wet van 28 november 1928, worden de woorden « de voorzitter van de handelsrechtbank van Antwerpen » vervangen door de woorden « de voorzitter van de rechtbank van koophandel die bevoegd is krachtens artikel 627, 10<sup>o</sup>, van het Gerechtelijk Wetboek ».

## Art. 42.

In artikel 58 van de wijzigingsbepalingen, neergelegd in artikel 3 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, worden de woorden « Artikel 13 van de wet van 23 juli 1926 » vervangen door de woorden « Artikel 13, laatste lid, van de wet van 23 juli 1926 ».

## Art. 43.

De bepalingen van deze wet, die een wijziging aanbrennen in bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek en in andere bepalingen van de wet van 10 oktober 1967, welke nog niet in werking getreden zijn of welke slechts gedeeltelijk in werking zijn, treden in werking terzelfder tijd als de bepalingen welke zij wijzigen.

Artikel 41 treedt in werking op dezelfde datum als artikel 627, 10<sup>o</sup>, van het Gerechtelijk Wetboek.

Brussel, 16 maart 1970.

*De Voorzitter  
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*